

Ročník 1994

# Zbierka zákonov

## SLOVENSKEJ REPUBLIKY

---

Čiastka 60

Uverejnená 16. augusta 1994

---

OBSAH:

206. Nález Ústavného súdu Slovenskej republiky
  207. Uznesenie Ústavného súdu Slovenskej republiky
  208. Nariadenie vlády Slovenskej republiky o nájme poľnohospodárskych a lesných nehnuteľností a o nájme poľnohospodárskeho podniku
  209. Vyhláška Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky, ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky, č. 31/1993 Z. z. o odmenách a náhradách notárov
  210. Vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky, ktorou sa určuje postup a podrobnejšie podmienky pri vytváraní spoločensky účelných pracovných miest a organizovaní verejnoprospešných prác
  211. Vyhláška Národnej banky Slovenska o vydaní pamätných strieborných mincí v hodnote 200 Sk k 50. výročiu ozbrojeného protifašistického vystúpenia slovenského národa a k 50. výročiu vylodenia Spojencov v Normandii
  212. Oznámenie Ministerstva dopravy, spojov a verejných prác Slovenskej republiky o vydaní výnosu, ktorým sa vykonávajú pre príslušníkov Železničnej polície Slovenskej republiky niektoré ustanovenia zákona Slovenskej národnej rady č. 410/1991 Zb. o služobnom pomere príslušníkov Policajného zboru Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov
  213. Oznámenie Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky o vuložení kolektívnych zmlúv vyššieho stupňa a dodatkov ku kolektívnym zmluvám vyššieho stupňa
- Redakčné oznámenie o oprave chyby
-

**206****N Á L E Z****Ústavného súdu Slovenskej republiky**

zo 14. júla 1994

Ústavný súd Slovenskej republiky v pléne na verejnom pojednávaní 14. júla 1994 takto

rozhodol:

1. Ustanovenia § 2 ods. 1 písm. d) a § 2 ods. 2 zákona Slovenskej národnej rady č. 74/1992 Zb. nie sú v súlade s čl. 13 ods. 3 Ústavy Slovenskej republiky a s čl. 4 ods. 3 Listiny základných práv a slobôd.

2. Ustanovenie § 3 ods. 3 zákona Slovenskej národnej rady č. 74/1992 Zb. nie je v súlade s čl. 13 ods. 3 Ústavy Slovenskej republiky a s čl. 4 ods. 3 Listiny základných práv a slobôd.

3. Ustanovenie § 3 ods. 1 v časti odkazujúcej na § 2 ods. 1 písm. d) zákona Slovenskej národnej rady č. 74/1992 Zb. nie je v súlade s čl. 13 ods. 3, s čl. 2 ods. 3 Ústavy Slovenskej republiky, s čl. 2 ods. 3 a s čl. 4 ods. 3 Listiny základných práv a slobôd.

4. Ustanovenie § 2 ods. 3 zákona Slovenskej národnej rady č. 74/1992 Zb. nie je v súlade s čl. 12 ods. 1, s čl. 13 ods. 3 Ústavy Slovenskej republiky a s čl. 4 ods. 3 Listiny základných práv a slobôd.

5. Ustanovenie § 6 ods. 2 zákona Slovenskej národnej rady č. 74/1992 Zb. nie je v súlade s čl. 12 ods. 1, s čl. 13 ods. 3 Ústavy Slovenskej republiky a s čl. 4 ods. 3 Listiny základných práv a slobôd.

6. Nevyhovuje návrhu generálneho prokurátora Slovenskej republiky na vyslovenie nesúladu § 3 ods. 1 v časti odkazujúcej na § 2 ods. 1 písm. a) až c) zákona Slovenskej národnej rady č. 74/1992 Zb. s čl. 13 ods. 3 a s čl. 2 ods. 3 Ústavy Slovenskej republiky, s čl. 2 ods. 3 a s čl. 4 ods. 3 Listiny základných práv a slobôd a nesúladu § 8 zákona Slovenskej národnej rady č. 74/1992 Zb. s čl. 2 ods. 2 a s čl. 13 ods. 1 a 3 Ústavy Slovenskej republiky, s čl. 2 ods. 2 a s čl. 3 a s čl. 4 ods. 1 a 3 Listiny základných práv a slobôd.

Dňom vyhlásenia tohto nálezu v Zbierke zákonov Slovenskej republiky strácajú účinnosť ustanovenia § 2 ods. 1 písm. d), § 2 ods. 2 a 3, § 3 ods. 1 v časti odkazujúcej na § 2 ods. 1 písm. d), § 3 ods. 3 a § 6 ods. 2 zákona Slovenskej národnej rady č. 74/1992 Zb., ktorým sa ustanovujú niektoré ďalšie podmienky na výkon funkcií v Policajnom zbore Slovenskej republiky a v Zbore väzenskej a justičnej stráže Slovenskej republiky. Pokiaľ Národná rada Slovenskej republiky neuvedie tieto ustanovenia zákona do súladu s Ústavou Slovenskej republiky a s Listinou základných práv a slobôd, strácajú tieto ustanovenia zákona Slovenskej národnej rady č. 74/1992 Zb. po šiestich mesiacoch od vyhlásenia nálezu platnosť.

Podpredseda  
Ústavného súdu Slovenskej republiky:

**Štefan Ogurčák** v. r.

**207****U Z N E S E N I E****Ústavného súdu Slovenskej republiky**

z 31. mája 1994

Ústavný súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu Judr. Richarda Rapanta a členov senátu Judr. Jána Klučku a JUDr. Viery Mrázovej na neverejnom zasadnutí 31. mája 1994 vo veci návrhu skupiny poslancov Národnej rady Slovenskej republiky na výklad § 1 ústavného zákona č. 496/1990 Zb. o navrátení majetku Komunistickej strany Česko-Slovenska ľudu Českej a Slovenskej Federatívnej Republiky rozhodol a podáva tento

výklad:

1. Okruh hnutelných vecí, ktoré politické strany, ich orgány a organizačné zložky vymenované v § 1 ods. 1 ústavného zákona č. 496/1990 Zb. sú povinné vydať štátu-Českej a Slovenskej Federatívnej Republike, podľa § 1 ods. 1 tohto ústavného zákona, možno určiť len s uplatnením § 1 ods. 2 ústavného zákona č. 496/1990 Zb., lebo ten vymenúva tie hnutelné veci, ktoré nie sú politické strany, ich orgány a organizačné zložky vymenované v § 1 ods. 1 tohto ústavného zákona povinné vydať.

2. Okruh hnutelných vecí určený uplatnením ustanovení § 1 ods. 1 a ods. 2 ústavného zákona

č. 496/1990 Zb. (bod 1) a naň sa viažuce všetky povinnosti vyplývajúce z tohto ústavného zákona treba uplatňovať na účely ústavného zákona č. 496/1990 Zb. v celom jeho rozsahu, lebo iný spôsob určenia ani iný okruh hnutelných vecí tento ústavný zákon neupravuje.

3. Povinnosť politických strán, ich orgánov a organizačných zložiek vymenovaných v § 1 ods. 1 ústavného zákona č. 496/1990 Zb., upravená v § 1 ods. 3 tohto ústavného zákona, t. j. vydať do tridsiatich dní odo dňa účinnosti tohto ústavného zákona štátu-Českej a Slovenskej Federatívnej Republike, peňažnú sumu zodpovedajúcu cene vecí alebo majetkových práv uvedených v § 1 ods. 1 k 31. decembru 1989, sa nevzťahuje na hnutelné veci tvoriace súčasť kancelárskeho a obdobného vybavenia, ktorých obstarávacia cena k 31. decembru 1989 nebola vyššia ako 5 000 Kčs, pretože nepatria do okruhu druhovo určených hnutelných vecí podľa § 1 ods. 1 tohto ústavného zákona, ku ktorým sa viaže povinnosť vydať peňažnú sumu podľa § 1 ods. 3 ústavného zákona č. 496/1990 Zb.

4. Ustanovenie § 1 ods. 4 ústavného zákona č. 496/1990 Zb. na účely výkladu spornej veci nemá právny význam.

Predseda senátu:

**Richard Rapant v. r.**

## 208

## NARIADENIE VLÁDY Slovenskej republiky

z 13. júla 1994

### o nájme poľnohospodárskych a lesných nehnuteľností a o nájme poľnohospodárskeho podniku

Vláda Slovenskej republiky podľa § 22 ods. 9 zákona č. 229/1991 Zb. o úprave vlastníckych vzťahov k pôde a inému poľnohospodárskemu majetku v znení zákona č. 42/1992 Zb., zákona č. 93/1992 Zb. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 186/1993 Z.z a § 879a Občianskeho zákonníka nariaďuje:

#### § 1

##### Účel nariadenia

Účelom tohto nariadenia je

- a) podrobnejšie upraviť obsah práv a povinností starostlivosti riadneho hospodára v súvislosti s užívaním poľnohospodárskych a lesných pozemkov podľa osobitného predpisu<sup>1)</sup> alebo na základe nájomnej zmluvy,
- b) ustanoviť výpovedné dôvody na vypovedanie nájomného vzťahu<sup>2)</sup> alebo nájomnej zmluvy, podrobnejšie upraviť dôvody na odpustenie nájomného alebo zľavu na nájomnom a náležitosti nájomnej zmluvy, ktorá má trvať dlhšie ako päť rokov,
- c) bližšie upraviť uzatváranie nájomnej zmluvy o nájme poľnohospodárskeho podniku alebo jeho časti a jej náležitosti.

#### § 2

##### Starostlivosť riadneho hospodára

Pod pojmom starostlivosť riadneho hospodára podľa osobitného predpisu<sup>1)</sup> sa rozumie

- a) Pri nájme poľnohospodárskych pozemkov súhrn práv a povinností nájomcu k pozemku ustanovených osobitným predpisom,<sup>3)</sup> ako aj ďalšie práva a povinnosti k predmetu nájmu, najmä udržiavať predmet nájmu v riadnom užívateľnom stave alebo v takom stave, aký bol dohodnutý, využívať všetky právne prostriedky na jeho ochranu a pritom dbať, aby nedošlo najmä k jeho poškodeniu, strate, zneužitiu, zmenšeniu, zníženiu produkčnej schopnosti alebo jeho mimoprodukčných funkcií z hľadiska ochrany životného prostredia,
- b) pri nájme lesných pozemkov súhrn práv a povinností nájomcu ustanovených osobitným predpisom,<sup>4)</sup>
- c) povinnosť nájomcu oznámiť trvanie nájmu k pozemku vlastníkovi, katastru nehnuteľností, miestne príslušnému daňovému úradu<sup>5)</sup> a obci, ktorá vykonáva správu dane<sup>6)</sup>; ak ide o nájom dohodnutý na dobu dlhšiu ako päť rokov alebo na dobu neurčitú, povinnosť zaslať oznámenie o nájme katastru nehnuteľností má prenajímateľ.

#### § 3

##### Zmluva o nájme poľnohospodárskych a lesných nehnuteľností

(1) Zmluva o nájme poľnohospodárskych a lesných nehnuteľností na dobu dlhšiu ako päť rokov sa uzatvorí písomne.

(2) Nájomná zmluva podľa odseku 1 okrem náležitostí ustanovených osobitnými predpismi<sup>7)</sup> obsahuje

- a) vymedzenie účelu nájmu,
- b) dohodu o výške nájomného alebo o spôsobe,

1) § 22 ods. 6 zákona č. 229/1991 Zb. o úprave vlastníckych vzťahov k pôde a inému poľnohospodárskemu majetku v znení zákona č. 42/1992 Zb., zákona č. 93/1992 Zb. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 186/1993 Z.z. (úplné znenie č. 11/1994 Z.z.)

2) § 22 zákona č. 229/1991 Zb.

3) Napr. zákon Slovenskej národnej rady č. 307/1992 Zb. o ochrane poľnohospodárskeho pôdneho fondu, Zákon Slovenskej národnej rady č. 1/1955 Zb. SNR o štátnej ochrane prírody v znení neskorších predpisov, Zákon č. 138/1973 Zb. o vodách (vodný zákon) v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 238/1993 Z.z.

4) Napr. § 8 a nasl. zákona Slovenskej národnej rady č. 100/1977 Zb. o hospodárení v lesoch a štátnej správe lesného hospodárstva v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 131/1991 Zb., zákona Slovenskej národnej rady č. 510/1991 Zb. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 183

5) § 3 zákona Slovenskej národnej rady č. 511/1992 Zb. o správe daní a poplatkov a o zmenách v sústave územných finančných orgánov v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 165/1993 Z.z. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 253/1993 Z.z.

6) § 13 zákona Slovenskej národnej rady č. 317/1992 Zb. o dani z nehnuteľností v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 87/1993 Z.z., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 159/1993 Z.z. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 317/1993.

akým sa nájomné vypočíta, za podmienky, že dohodnutý spôsob nájomné dostatočne určuje,

- c) určenie spôsobu platenia nájomného,
- d) dobu nájmu,
- e) údaje o záložnom práve alebo predkupnom práve, ak k nehnuteľnosti boli zriadené,
- f) bližšie určenie kvality pôdy v rámci jej zatriedenia do bonitovanej pôdnoekologickej jednotky<sup>8)</sup> na základe posudku, ktorý nie je starší ako šesť mesiacov.

(3) Ak sú predmetom nájomnej zmluvy podľa odseku 1 poľnohospodárske pozemky, obsahuje zmluva okrem náležitostí uvedených v odseku 2 aj údaje o osobitnej sústave obhospodarovania<sup>9)</sup> prípadne iných vecných bremenách.

(4) Ak sú predmetom nájomnej zmluvy podľa odseku 1 lesné pozemky, obsahuje zmluva okrem náležitostí uvedených v odseku 2

- a) rozsah záväzkov nájomcu o prevzatí smerných ukazovateľov, údajov a orientačných ukazovateľov lesného hospodárskeho plánu,<sup>10)</sup>
- b) údaje o prípadnom vecnom bremene,<sup>11)</sup>
- c) grafickú identifikáciu pozemkov na porastovej mape.

(5) Nájomná zmluva uzavretá podľa odseku 1 je neplatná, ak neobsahuje náležitosti uvedené v odsekoch 2, 3 alebo 4.

(6) Nájomná zmluva o samostatnom nájme stavieb slúžiacich poľnohospodárskej alebo lesnej výrobe<sup>12)</sup> sa spravuje ustanoveniami osobitného predpisu.<sup>13)</sup>

#### § 4

##### Výška nájomného

(1) Pri nájmomnom vzťahu, ktorý vznikol podľa osobitného predpisu<sup>2)</sup> a pri ktorom predmetom nájmu sú poľnohospodárske pozemky, sa v prípade, že sa prenajímateľ a nájomca nedohodnú inak, určí výška nájomného podľa osobitného predpisu.<sup>14)</sup>

(2) Ak sú predmetom nájmu lesné pozemky, prenajímateľ a nájomca dohodnú výšku nájomného s prihliadnutím na vek porastov a realizáciu úloh ustanovených osobitným predpisom.<sup>15)</sup>

#### § 5

Dôvody odpustenia nájomného a zľavy na nájmomnom pri nájme poľnohospodárskych nehnuteľností

Vadami, ktoré nespôsobil nájomca, sú najmä živelná pohroma alebo iná nepredvídateľná udalosť objektívnej povahy nezavinená nájomcom, ktorá poškodí predmet nájmu tak, že sa nedá využívať na prenatý účel, alebo sa dá využívať iba obmedzene. Tieto vady sú dôvodom na odpustenie nájomného alebo zľavu na nájmomnom podľa osobitného predpisu.<sup>16)</sup>

#### § 6

##### Výpovedné dôvody

(1) Prenajímateľ alebo nájomca môže vypovedať nájom poľnohospodárskych alebo lesných nehnuteľností z dôvodov dohodnutých v zmluve alebo ustanovených osobitným predpisom<sup>2)</sup> alebo týmto nariadením.

(2) Prenajímateľ môže nájom poľnohospodárskych alebo lesných nehnuteľností vypovedať, ak

- a) nájomca podstatným spôsobom zmenil druh pozemku bez súhlasu prenajímateľa,
- b) nájomca nenakladá s pozemkom so starostlivosťou riadneho hospodára,
- c) nájomca užíva pozemok v rozpore s osobitnými predpismi,<sup>17)</sup>
- d) nájomca napriek výzve nezaplatil splatné nájomné ani do splatnosti ďalšieho nájomného.

(3) Pre odstúpenie od zmluvy uzatvorenej podľa osobitného predpisu<sup>18)</sup> alebo podľa tohto nariadenia odsek 2 platí obdobne.

7) Napr. § 19 zákona Slovenskej národnej rady č. 266/1992 Zb. o katastri nehnuteľností v Slovenskej republike v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 60/1994 Z.z. § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka.

8) Príloha č. 8 vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 465/1991 Zb. o cenách stavieb, pozemkov, trvalých porastov, úhradách za zriadenie práva osobného užívania pozemkov a náhradách za dočasné užívanie pozemkov v znení vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 608/1992 Zb. a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 265/1993 Z.z.

9) § 6 zákona Slovenskej národnej rady č. 307/1992 Zb.

10) § 2 ods. 3 písm. b) a c) zákona Slovenskej národnej rady č. 100/1977 Zb.

11) § 17 a nasl. zákona Slovenskej národnej rady č. 100/1977 Zb.

12) § 95 vyhlášky Federálneho ministerstva pre technický a investičný rozvoj č. 83/1976 Zb. o všeobecných technických požiadavkách na výstavbu v znení vyhlášky Federálneho ministerstva pre technický a investičný rozvoj č. 45/1979 Zb. a vyhlášky Federálneho výboru pre životné prostredie, Ministerstva životného prostredia Českej republiky a Slovenskej komisie pre životné prostredie č. 376/1992 Zb.

13) § 663 až 684 Občianskeho zákonníka. Zákon č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení zákona č. 403/1990 Zb., zákona č. 529/1990 Zb., zákona č. 229/1991 Zb. a zákona č. 540/1991 Zb.

14) Vyhláška Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 465/1991 Zb. v znení vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 608/1992 Zb. a vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 265/1993 Z.z.

15) Zákon Slovenskej národnej rady č. 100/1977 Zb.

16) § 673 a 674 Občianskeho zákonníka.

17) Napr. zákon č. 23/1962 Zb. o poľovníctve v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 99/1993 Z.z. Zákon č. 61/1964 Zb. o rozvoji rastlinnej výroby. Zákon č. 61/1977 Zb. o lesoch v znení zákona č. 229/1991 Zb. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 183/1993 Z.z. (úplné znenie č. 14/1994 Z.z.). Zákon Slovenskej národnej rady č. 100/1977 Zb.

(4) Nájom poľnohospodárskych alebo lesných nehnuteľností môže nájomca vypovedať, ak

- a) po dobu dlhšiu ako tri po sebe nasledujúce kalendárne roky
1. na poľnohospodárskom pozemku nedosahuje výnos, aký bol v čase vzniku nájmu, napriek tomu, že s predmetom nájmu nakladá so starostlivosťou riadneho hospodára,
  2. na lesnom pozemku sa ťažba drevnej hmoty nemôže uskutočňovať z dôvodov verejného záujmu<sup>19)</sup> v rozsahu a kvalite, v akých bola v čase vzniku nájmu,
- b) prenajímateľ vykonal na pozemku úpravy, ktoré podstatným spôsobom obmedzujú jeho užívanie na účel, na ktorý je pozemok prenajatý, alebo zriadil na pozemku stavbu.

(5) Ak spolu s nájmom poľnohospodárskych pozemkov alebo lesných pozemkov sú predmetom nájmu aj iné nehnuteľnosti, ktoré slúžia poľnohospodárskej alebo lesnej výrobe, môže prenajímateľ alebo nájomca vypovedať ich nájom len vtedy, ak súčasne vypovedá nájom k pozemkom.

## § 7

### Prechod nájmu

Ak poľnohospodárska alebo lesná nehnuteľnosť bola prenajatá na dobu piatich alebo viac rokov a nájomca zomrie, stávajú sa jej nájomcami osoby blízke,<sup>20)</sup> ak do jedného mesiaca od smrti poručiteľa písomne oznámia prenajímateľovi, že pokračujú v nájme. Ak je viac dedičov a nedohodnú sa inak, vzniká spoločný nájom.

### Nájom poľnohospodárskeho podniku

## § 8

Poľnohospodárskym podnikom sa na účely tohto nariadenia rozumie súbor pozemkov, stavieb, zariadení a iných prostriedkov, ktoré ako hospodársky celok slúžia poľnohospodárskej výrobe. K poľnohospodárskemu podniku patria veci, práva a iné majetkové hodnoty, ktoré slúžia na prevádzkovanie poľnohospodárskeho podniku, alebo vzhľadom na svoju povahu majú tomuto účelu slúžiť.

18) § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka.

19) § 6 zákona Slovenskej národnej rady č. 100/1977 Zb.

20) § 116 Občianskeho zákonníka.

21) § 3 ods. 1 zákona Slovenskej národnej rady č. 266/1992 Zb.

22) Vyhláška Slovenského úradu geodézie, kartografie a katastra č. 594/1992 Zb., ktorou sa vykonáva zákon č. 265/1992 Zb. o zápisochných a iných vecných právach k nehnuteľnostiam a zákon Slovenskej národnej rady č. 266/1992 o katastri nehnuteľností v Slovenskej republike.

23) Vyhláška Federálneho ministerstva pre technický a investičný rozvoj č. 83/1976 Zb. v znení vyhlášky Federálneho ministerstva pre technický a investičný rozvoj č. 45/1979 Zb. a vyhlášky Federálneho výboru pre životné prostredie, Ministerstva životného prostredia Českej republiky a Slovenskej komisie pre životné prostredie č. 376/1992 Zb.

24) Napr. zákon č. 132/1989 Zb. o ochrane práv k novým odrodám rastlín a plemenám zvierat. Zákon Slovenskej národnej rady č. 110/1972 Zb. o plemenitbe hospodárskych zvierat v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 256/1991 Zb.

## § 9

### Zmluva o nájme poľnohospodárskeho podniku

(1) Zmluva o nájme poľnohospodárskeho podniku alebo jeho samostatnej technologicko-organizačnej časti (ďalej len "podnik") sa uzatvorí písomne a doba nájmu trvá najmenej desať rokov.

(2) Prenajímateľ zašle oznámenie o nájme podniku katastru nehnuteľností.<sup>21)</sup>

(3) Zmluva o nájme podniku podľa tohto nariadenia obsahuje

- a) určenie vecí, práv a iných majetkových hodnôt, ktoré podnik tvoria, s uvedením doby životnosti jednotlivých vecí a majetkových hodnôt, ak sú predmetom odpisovania,
- b) výmeru plochy pozemkov s uvedením ich druhu<sup>22)</sup> a ich zatriedenie do bonitovanej pôdnoekologickej jednotky<sup>8)</sup> potvrdené znaleckým posudkom, ktorý nie je starší ako šesť mesiacov,
- c) súpis stavieb s uvedením ich druhu,<sup>23)</sup> účelu užívania, súpisného čísla, orientačného čísla vchodov, prípadne ďalších číselných a popisných identifikačných údajov, ako aj spôsob ich ohodnotenia,
- d) súpis živého a mŕtveho inventára, ako aj zásob, ak sú predmetom nájmu, a spôsob ich ohodnotenia,
- e) súpis nehmotných práv<sup>24)</sup> k podniku, ak sú predmetom nájmu, a spôsob ich ohodnotenia,
- f) podmienky, za akých môže nájomca vykonať takú zmenu predmetu nájmu, ktorou sa zmení jeho podstata alebo účel využitia,
- g) dohodu o spôsobe a podmienkach vrátenia prenajatého podniku pri skončení nájmu, najmä vzájomné vyrovnanie, ak počas nájmu dôjde k zvýšeniu alebo zníženiu hodnoty podniku alebo k zmene jeho štruktúry,
- h) dohodu o výške nájomného alebo o spôsobe, akým sa nájomné vypočíta, za podmienky, že dohodnutý spôsob nájomné dostatočne určuje,
- i) určenie spôsobu platenia nájomného,
- j) dobu nájmu,

k) údaje o záložnom práve, práve zodpovedajúcom vecnému bremenu, predkupnom práve a inom práve, ak boli dohodnuté ako vecné práva a vzťahujú sa na podnik,

l) určenie záväzkov vo vzťahu k životnému prostrediu,

m) výpovedný dôvod a výpovednú lehotu.

(4) Okrem náležitostí uvedených v odseku 1 zmluva o nájme podniku môže ďalej obsahovať

a) odpisovanie hmotného majetku a nehmotného majetku podniku nájomcom,<sup>25)</sup>

b) zriadenie vecného bremena pre prípad prevodu alebo prechodu vlastníctva prenajatého podniku,

c) predkupné právo nájomcu k prenajatému podniku,

d) povinnosť nájomcu poistiť<sup>26)</sup> podnik.

(5) Ku dňu účinnosti zmluvy prenajíateľ podnik odovzdá a nájomca ho prevezme. O prevzatí sa spíše zápisnica podpísaná prenajíateľom a nájomcom.

(6) V zápisnici o prevzatí podniku spísanej podľa odseku 5 sa uvedú chýbajúce veci a vadné veci. Za chýbajúce veci sa považujú veci, ktoré prenajíateľ neodovzdal nájomcovi, hoci tieto veci podľa účtovnej evidencie a zmluvy majú byť súčasťou

imania prenajatého podniku. Pri posudzovaní vadnosti vecí sa prihliadne na ich schopnosť slúžiť prevádzke podniku a na dobu ich používania podľa účtovných záznamov.

#### § 10

(1) Nájomca a prenajíateľ sa môžu dohodnúť, že nájomné sa určí podielom na výnose<sup>27)</sup> dosiahnutom zo všetkej činnosti a z nakladania so všetkým majetkom tvoriacim podnik, ktorý nájomca dosiahol za predchádzajúci kalendárny rok.

(2) Nájomca má právo na primeranú zľavu na nájomnom zodpovedajúcu chýbajúcim veciam alebo vadným veciam podľa § 9 ods. 6.

#### § 11

Zmluvy o nájme poľnohospodárskych a lesných nehnuteľností uzatvorené pred účinnosťou tohto nariadenia sa uvedú do súladu s ustanoveniami tohto nariadenia do šiestich mesiacov odo dňa jeho účinnosti.

#### § 12

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. októbrom 1994.

**Jozef Moravčík** v. r.

25) § 28 ods. 2 zákona č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení zákona č. 626/1992 Zb., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 124/1993 Z.z. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 326/1993 Z.z.

26) § 670 Občianskeho zákonníka.

27) § 18 ods. 1 zákona č. 286/1992 Zb.

**209****VYHLÁŠKA****Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky**

z 1. augusta 1994,

**ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky  
č. 31/1993 Z. z. o odmenách a náhradách notárov**

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky podľa § 95 ods. 3 zákona Slovenskej národnej rady č. 323/1992 Zb. o notároch a notárskej činnosti (Notársky poriadok) a podľa § 374a zákona č. 99/1963 Zb. Občiansky súdny poriadok v znení zákona č. 263/1992 Zb. ustanovuje:

**Čl. I**

Vyhláška Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky č. 31/1993 Z. z. o odmenách a náhradách notárov sa mení a dopĺňa takto:

1. V prílohe vyhlášky v Sadzobníku na výpočet odmeny notára za notársku činnosť sa v položke A

bode 1 na konci bodka nahrádza bodkočiarkou a pripájajú sa slová:

"ak ide o jednostranný právny úkon, spísanie zakladateľskej listiny Fondu národného majetku Slovenskej republiky a Slovenského pozemkového fondu bez výzvy na upisovanie akcií, najviac 10 000 Sk."

2. Vo vyhláške a jej prílohe v Sadzobníku na výpočet odmeny notára za notársku činnosť sa skratka "Kčs" nahrádza skratkou "Sk".

**Čl. II**

Táto vyhláška nadobúda účinnosť 1. septembrom 1994.

**Milan Hanzel v. r.**



## 210

## VYHLÁŠKA

## Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky

z 8. augusta 1994,

**ktorou sa určuje postup a podrobnejšie podmienky pri vytváraní spoločensky účelných pracovných miest a organizovaní verejnoprospešných prác**

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky podľa § 3 ods. 6 zákona Slovenskej národnej rady č. 83/1991 Zb. o pôsobnosti orgánov Slovenskej republiky pri zabezpečovaní politiky zamestnanosti v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 189/1994 Z. z. ustanovuje:

## § 1

Žiadosť o poskytnutie príspevku <sup>1)</sup> na spoločensky účelné pracovné miesto <sup>2)</sup> predkladá zamestnávateľ alebo občan, ktorý začne vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť, obvodnému úradu práce <sup>3)</sup> v ktorého územnom obvode pracovné miesto je alebo bude vytvorené.

## § 2

(1) Žiadosť o poskytnutie príspevku na spoločensky účelné pracovné miesto obsahuje najmä

- a) podnikateľský alebo iný zámer a kalkuláciu predpokladaných nákladov,
- b) počet pracovných miest a ich profesiovo-kvalifikačnú štruktúru,
- c) počet uchádzačov o zamestnanie, absolventov škôl alebo mladistvých, ktorých prijme zamestnávateľ do pracovného pomeru, a dobu, od ktorej ich možno prijať na pracovné miesto,
- d) dobu, od ktorej občan začne vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť.

(2) Pri posudzovaní žiadosti o poskytnutie príspevku sa prihliada najmä na

- a) mieru a štruktúru nezamestnanosti v okrese,
- b) potrebu okresu v súlade s jeho sociálno-ekonomickým rozvojom,
- c) kvalifikačnú štruktúru obyvateľstva.

## § 3

Doba využitia spoločensky účelného pracovného miesta je minimálne dva roky.

## § 4

(1) Okresný úrad práce uzavrie s vybraným zamestnávateľom alebo občanom, ktorý začne vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť, písomnú dohodu o poskytnutí príspevku na spoločensky účelné pracovné miesto.

2) Dohoda uzavretá podľa odseku 1 obsahuje najmä

- a) počet pracovných miest a ich profesiovo-kvalifikačnú štruktúru,
- b) výšku nenávratného príspevku na spoločensky účelné pracovné miesto a spôsob jeho poskytnutia,
- c) výšku nenávratného príspevku na spoločensky účelné pracovné miesto, na ktoré je prijatý uchádzač o zamestnanie, absolvent alebo mladistvý, a na spoločensky účelné pracovné miesto vytvorené občanom, ktorý začne vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť,
- d) dobu vzniku a využitia spoločensky účelného pracovného miesta,
- e) spôsob vrátenia návratného príspevku s určením splátkového režimu,
- f) záväzok zamestnávateľa alebo občana, ktorý začne vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť, že vráti návratný príspevok najneskôr do piatich rokov od jeho poskytnutia na účet Fondu zamestnanosti Slovenskej republiky, ktorý spravuje okresný úrad práce,
- g) záväzok zamestnávateľa alebo občana, ktorý začne vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť, že vráti na účet Fondu zamestnanosti Slovenskej republiky, ktorý spravuje okresný úrad práce, poskytnutý návratný, ako i nenávratný príspevok pri nedodržaní dohodnutých podmienok v lehote do troch mesiacov odo dňa porušenia dohodnutých podmienok, ak sa nedohodne s okresným úradom práce inak,
- h) záväzok zamestnávateľa, že do určeného termínu predloží pracovné zmluvy prijatých zamestnancov,
- i) záväzok okresného úradu práce, že zamestná-

1) § 3 ods. 4 zákona Slovenskej národnej rady č. 83/1991 Zb. o pôsobnosti orgánov Slovenskej republiky pri zabezpečovaní politiky zamestnanosti v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 189/1994 Z. z.

2) § 3 ods. 1 zákona Slovenskej národnej rady č. 83/1991 Zb. v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 189/1994 Z. z.

3) § 13 písm. i) zákona Slovenskej národnej rady č. 83/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.

vateľovi poskytne v dohodnutej výške príspevok na úhradu nákladov na mzdu alebo plat vyplatený zamestnancovi na základe predloženej výplatnej listiny najneskôr po uplynutí štvrtroka,

- j) záväzok zamestnávateľa alebo občana, ktorý začne vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť, že oznámi okresnému úradu práce všetky zmeny dohodnutých podmienok vrátane skončenia pracovného pomeru občana prijatého na spoločensky účelné pracovné miesto, ako aj skončenie vykonávania samostatnej zárobkovej činnosti.

### § 5

(1) Návrtný príspevok na spoločensky účelné pracovné miesto sa môže poskytnúť až do výšky 200 000 Sk.

(2) Nenávrtný príspevok na spoločensky účelné pracovné miesto sa môže poskytnúť maximálne v sume 90 000 Sk.

(3) Pri poskytnutí návratného aj nenávrtného príspevku výška oboch príspevkov nemôže presiahnuť sumu 200 000 Sk.

(4) Návrtný príspevok sa použije na úhradu nákladov na obstaranie hnutelných a nehnuteľných vecí potrebných na spoločensky účelné pracovné miesto, ako i na úhradu nájomného za prenajaté priestory a pozemky potrebné na podnikanie a na splácanie úrokov z pôžičiek.

(5) Nenávrtný príspevok sa použije na úhradu mzdy alebo platu uchádzačovi o zamestnanie, absolventovi školy alebo mladistvému.

(6) Nenávrtný príspevok sa môže poskytnúť občanovi, ktorý začne vykonávať samostatnú zárobkovú činnosť, na účely uvedené v odseku 4.

### § 6

(1) Žiadosť o poskytnutie príspevku na vytvorenie pracovného miesta na vykonávanie verejnoprospešnej práce<sup>4)</sup> predkladá zamestnávateľ

obvodnému úradu práce<sup>3)</sup> v ktorého územnom obvode bude pracovné miesto vytvorené.

(2) Žiadosť zamestnávateľa o poskytnutie príspevku obsahuje najmä

- a) počet uchádzačov o zamestnanie, ktorí sa zúčastnia na verejnoprospešných prácach,
- b) druh verejnoprospešnej práce a dobu, po ktorú sa bude vykonávať,
- c) kalkuláciu predpokladaných nákladov pri zamestnávaní občanov na verejnoprospešných prácach.

(3) Okresný úrad práce môže uzavrieť so zamestnávateľom dohodu o vytvorení pracovného miesta na vykonávanie verejnoprospešnej práce.

(4) Dohoda uzavretá podľa odseku 3 obsahuje najmä

- a) počet uchádzačov o zamestnanie, ktorí sa zúčastnia na verejnoprospešných prácach,
- b) druh verejnoprospešnej práce a dobu, po ktorú sa bude vykonávať,
- c) záväzok okresného úradu práce, že poskytne zamestnávateľovi príspevok na úhradu nákladov až do výšky mzdy alebo platu vyplatených občanovi za vykonanú verejnoprospešnú prácu v dohodnutej výške na základe predloženej výplatnej listiny za uplynulý mesiac najneskôr do 15 dní odo dňa jej predloženia, ako aj poistné na zdravotné, nemocenské a dôchodkové poistenie a príspevok do Fondu zamestnanosti Slovenskej republiky.

### § 7

Zrušuje sa vyhláška Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky č. 4/1994 Z. z. o postupe pri vytváraní spoločensky účelných pracovných miesta organizovaní verejnoprospešných prác.

### § 8

Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

**Július Brocka v. r.**

<sup>4)</sup> § 3 ods. 2 zákona Slovenskej národnej rady č. 83/1991 Zb. v znení zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 189/1994 Z. z.

## 211

## VYHLÁŠKA

### Národnej banky Slovenska

z 5. augusta 1994

#### o vydaní pamätných strieborných mincí v hodnote 200 Sk k 50. výročiu ozbrojeného protifašistického vystúpenia slovenského národa a k 50. výročiu vylodenia Spojencov v Normandii

Národná banka Slovenska podľa § 17 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 566/1992 Zb. o Národnej banke Slovenska ustanovuje:

#### § 1

(1) Pri príležitosti 50. výročia protifašistického vystúpenia slovenského národa a 50. výročia vylodenia Spojencov v Normandii sa vydávajú pamätné strieborné mince v hodnote 200 Sk (ďalej len "dvestokorunák").

(2) Dvestokorunák sa razí zo zliatiny obsahujúcej 750 dielov striebra a 250 dielov medi. Jeho hmotnosť je 20 g a priemer 34 mm. Na hrane mince je nápis "SLOVÁCI PROTI FAŠIZMU". Pri razbe dvestokorunáka je povolená horná a dolná odchýlka v hmotnosti 10/1000 a v obsahu striebra 5/1000.

#### § 2

(1) Na lici dvestokorunáka je zobrazená silueta letiaceho vtáka v podobe písmena "V". Plocha krídiel je vyplnená päťdesiatimi lipovými listami, ktoré sú symbolom slovanskej vzájomnosti a pripomínajú päťdesiate výročie ozbrojeného protifašistického vystúpenia slovenského národa. V strede hornej časti krídiel je umiestnený štátny znak Slovenskej republiky. Nad štátnym znakom pri hornom okraji mince je bojové heslo "MOR HO!". Názov štátu

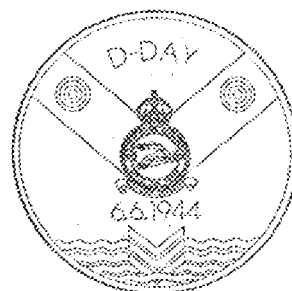
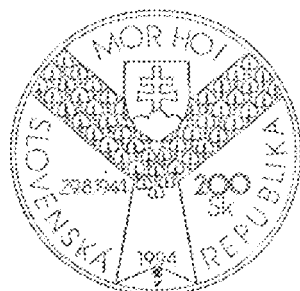
"SLOVENSKÁ REPUBLIKA" je umiestnený v opise pri okraji mince zľava doprava. Pod ľavým krídlom je dátum začatia ozbrojeného protifašistického vystúpenia slovenského národa "29. 8. 1944" a pod pravým krídlom v dvoch riadkoch je označenie hodnoty dvestokorunáka "200 Sk". V spodnej časti siluety je umiestnený letopočet razby "1994". Značka Štátnej mincovne Kremnica "MK" medzi dvoma razidlami a iniciálky mena a priezviska autora návrhu dvestokorunáka akademického sochára Imricha Svitana "IS" sú umiestnené pri spodnom okraji mince.

(2) Na rube dvestokorunáka je zobrazená silueta krídiel lietadla v tvare písmena "V" po stranách so symbolmi výsostných znakov a identifikačných terčov spojeneckých vojsk. Začatie invázie spojeneckých vojsk vo Francúzsku symbolizuje v strede mince umiestnený znak 312. Československej stíhacej perute vo Veľkej Británii; pod týmto znakom je umiestnený dátum "6. 6. 1944" a pri hornom okraji je nápis "D-DAY". Pri dolnom okraji mince sú zobrazené štylizované vlny, v ktorých strede sú umiestnené siluety ponárajúcich sa zostrelých nepriateľských lietadiel v tvare písmena "V".

#### § 3

Táto vyhláška nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia.

**Vladimír Masár v. r.**



## 212

## O Z N Á M E N I E

**Ministerstva dopravy, spojov a verejných prác Slovenskej republiky**

Ministerstvo dopravy, spojov a verejných prác Slovenskej republiky po dohode s Ministerstvom zdravotníctva Slovenskej republiky vydalo podľa § 4 ods. 2, § 11 ods. 3, § 14 ods. 3, § 15 ods. 2 a 3, § 22 ods. 4, § 28, § 47 ods. 2, § 49 ods. 5, § 50 ods. 3, § 56 ods. 3, § 57 ods. 3, § 69 ods. 5, § 71 ods. 2, § 74 ods. 3, § 80 ods. 2, § 82 ods. 4, § 100 ods. 2, § 124, § 140 a § 152 ods. 2 zákona Slovenskej národnej rady č. 410/1991 Zb. o služobnom pomere príslušníkov Policajného zboru Slovenskej republiky v znení zákona Slovenskej národnej rady č. 490/1992 Zb., zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 10/1993 Z. z. a zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 71/1994 Z. z.

**výnos zo 17. júla 1994 č. 5370/M-94, ktorým sa vykonávajú pre príslušníkov Železničnej polície Slovenskej republiky niektoré ustanovenia zákona Slovenskej národnej rady č. 410/1991 Zb. o služobnom pomere príslušníkov Policajného zboru Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov.**

**Tento výnos upravuje postavenie príslušníkov Železničnej polície Slovenskej republiky podľa § 4 ods. 2 zákona č. 61/1993 Z. z. o zriadení Železničnej polície Slovenskej republiky.**

Výnos nadobúda účinnosť dňom vyhlásenia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky.

Výnos sa uverejní v Spravodajcovi Ministerstva dopravy, spojov a verejných prác Slovenskej republiky č. 6/1994. Do výnosu možno nazrieť na Ministerstve dopravy, spojov a verejných prác Slovenskej republiky a na Riaditeľstve Železničnej polície Slovenskej republiky.

**213****O Z N Á M E N I E****Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky**

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky oznamuje, že v súlade s ustanovením § 9 ods. 1 a 2 zákona č. 2/1991 Zb. o kolektívnom vyjednávaní a § 2 vyhlášky Ministerstva práce a sociálnych vecí Slovenskej republiky č. 49/1991 Zb. o ukladaní kolektívnych zmlúv vyššieho stupňa, sprostredkovateľoch a rozhodcoch a o ďalšej úprave konania boli na Ministerstve práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky od 21. júna 1994 do 21. júla 1994 uložené tieto kolektívne zmluvy vyššieho stupňa a dodatky ku kolektívnym zmluvám vyššieho stupňa:

1. Kolektívna zmluva vyššieho stupňa na roky 1994-1995 uzavretá 1. júla 1994 medzi Zväzom polygrafie na Slovensku

a

Slovenským odborovým zväzom pracovníkov polygrafie.

2. Kolektívna zmluva vyššieho stupňa na rok 1994 pre odvetvie lesného hospodárstva Slovenskej republiky (príspevkové organizácie) uzavretá 31. mája 1994 medzi Združením zamestnávateľov lesného hospodárstva v Slovenskej republike

a

Odborovým zväzom pracovníkov drevárskeho, nábytkárskeho, papierenského priemyslu lesného, a vodného hospodárstva na Slovensku.

3. Kolektívna zmluva vyššieho stupňa na rok 1994 uzavretá 21. apríla 1994 medzi Združením miest a obcí Slovenska

a

Konfederáciou odborových zväzov Slovenskej republiky za odborové zväzy:

lovenský odborový zväz verejnej správy,

dborový zväz pracovníkov služieb,

dborový zväz kultúry a spoločenských organizácií,

dborový zväz školstva a vedy na Slovensku,

lovenský odborový zväz pracovníkov zdravotníctva a sociálnej starostlivosti,

dborový zväz pracovníkov obchodu a cestovného ruchu na Slovensku,

lovenský odborový zväz pracovníkov dopravy, cestného hospodárstva a automobilového opravárenstva,

dborový zväz pracovníkov obchodu s pôsobnosťou v Slovenskej republike,

ezávislý odborový zväz pracovníkov verejnej cestnej dopravy na Slovensku.

4. Dodatok č. 1 zo dňa 1. júna 1994 ku Kolektívnej zmluve vyššieho stupňa na roky 1993-1996 uzavretej 5. apríla 1993 medzi Odborovým zväzom KOVO

a

Zväzom elektrotechnického priemyslu Slovenskej republiky.

5. Dodatok č. 1 zo dňa 14. júna 1994 ku Kolektívnej zmluve vyššieho stupňa na rok 1994 uzavretej 22. marca 1994 medzi Poľnohospodárskym zamestnávateľským zväzom Slovenskej republiky

a

Odborovým zväzom pracovníkov poľnohospodárstva na Slovensku.

## **REDAKČNÉ OZNÁMENIE o oprave chyby**

**v zákone Národnej rady Slovenskej republiky č. 148/1994 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 309/1991 Zb. o ochrane ovzdušia pred znečisťujúcimi látkami (zákon o ovduší) v znení zákona č. 218/1992 Zb. a ktorým sa mení a dopĺňa zákon Slovenskej národnej rady č. 134/1992 Zb. o štátnej správe ochrany ovzdušia**

V čl. I bode 15 § 7 ods. 1 písm. j) má byť namiesto „jeho prevádzky“ správne uvedené „jeho prevádzku“.

**Redakcia**



